keeper
keep on growing

WS
WS 02

keeper GmbH • keeper.com • Industriehofen 9-26 • D - 33679 Köln
keeper Sp. z o.o. • keeper.com • ul. mokry 3 • PL - 05-080 Izdzjowice

Warnhinweise / Consignes d'avertissement / Avvertenze / Waarschuwingen / Warnings / Varningar / Advarsler / Ostrzeżenia / Výstražná upozornění / Varovné pokyny / Figyelmeztető utasítások / Advertencias / Avisos / Προειδοποιήσεις / Upozorenja / Προειδοποιητικές υποδείξεις / Avertissements / Opozorilni napotki / Špeijimai

W85/9502-30
W85/9502-20
W85/9502-00

22
PAP

DE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA nakładki sedesowej dla dziecka

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIA! Zgodność z wymogami bezpieczeństwa.
Uwaga. Zachować do późniejszego wykorzystania. Przeczytać uważnie.

⚠ OSTRZEŻENIA! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki! Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru osób dorosłych!

⚠ OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie to 25 kg.

⚠ OSTRZEŻENIA! Produkt przeznaczony jest dla dzieci od 24 miesiąca życia, które potrafią samodzielnie siedzieć, przytrzymując się nakładki na sedes!

⚠ OSTRZEŻENIE! Dziecko pozostawione bez opieki może przełożyć głowę przez nakładkę na sedes.

OSTRZEŻENIA! Nigdy nie umieszczaj nakładki w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub piece). OSTRZEŻENIA! Nakładki nie należy szywać, jeśli jest uszkodzona lub niekompletna. OSTRZEŻENIA! Przed użyciem należy upewnić się, czy nakładka leży stabilnie na sedesie.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

Clean the baby toilet seat after every use. It can be cleaned with a gentle ordinary household cleaning agent and a sponge or cloth. Do not use bleach or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry the baby toilet seat after cleaning.

GB

USER INSTRUCTIONS for baby toilet seat

Familiarise yourself with the user guide before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes.

The product is intended for use by children in the private interior only.

WARNING! Conformity with safety requirements.
IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

⚠ WARNING! Never leave a child unattended! Small children cannot play without adult supervision!

⚠ WARNING! Maximum total load 25 kg.

⚠ WARNING! The product is intended for children who are 24 months old or older and can independently seat by holding the toilet seat!

⚠ WARNING! Unattended child may put its head through the toilet seat.

WARNING! Never place the baby toilet seat near an open fire or other strong heat sources (such as electric or gas heaters).
WARNING! Do not use if baby toilet seat is damaged or is not complete.
WARNING! Before use make sure that the seat is stable on the toilet.

REINIGUNGS-UND PFLEGEHINWEISE

Reinigen Sie den Toilettensitz nach jedem Gebrauch. Die Reinigung kann mit haushaltsüblichem, sanften Reinigungsmittel und ein. B. Schwamm oder Lappen erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie den Toilettensitz nach der Reinigung.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG für Toilettensitz für Kinder

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Produkts mit der Anleitung vertraut. Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche verwenden.

Das Produkt ist nur für die Benutzung durch Kinder im privaten Innenbereich bestimmt.

WARNUNG! Übereinstimmung mit Sicherheitsanforderungen.
ACHTUNG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

⚠ WARNUNG! Nie das Kind unbeaufsichtigt lassen! Kleine Kinder dürfen unbeaufsichtigt erwachsener nicht mit Hilfe des Produkts spielen!

⚠ WARNUNG! Maximum total load 25 kg.

⚠ WARNUNG! Das Produkt ist für Kinder ab 24 Lebensmonate geeignet, die selbstständig aufrecht sitzen und sich an den Toilettensitz festhalten können!

⚠ WARNUNG! Das Kind ohne Aufsicht kann den Toilettensitz über den Kopf legen.

WARNUNG! Den Toilettensitz nicht in der Nähe offener Feuerquellen oder anderen starken Wärmequellen platzieren (z.B. Elektro- oder Gasofen). WARNUNG! Nicht verwenden, wenn der Toilettensitz beschädigt oder unvollständig ist. WARNUNG! Vor jedem Gebrauch überprüfen, ob der Toilettensitz stabil auf der Toilette liegt.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the baby toilet seat after each use. It can be cleaned with a gentle household cleaning agent such as a sponge, soft cloth. Do not use bleach or abrasive sponges or brushes, as they can damage the surface. Dry the baby toilet seat after cleaning.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION de réducteur de toilettes pour bébé

Lisez le mode d'emploi avant la première utilisation du produit. Le produit doit être utilisé que conformément à l'instruction et son utilisation prévue.

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur.

AVERTISSEMENTS! Conforme aux exigences de sécurité. ATTENTION.
Conservez ce document aux fins de consultation ultérieure. Lisez attentivement.

⚠ AVERTISSEMENTS! Ne laissez pas vos enfants sans surveillance ! Ne laissez pas vos enfants jouer sans surveillance avec le produit !

⚠ AVERTISSEMENT! La charge maximale supportée est de 25 kg!

AVERTISSEMENTS! Le produit est destiné aux enfants de 24 mois, qui sont capables de se tenir assis sans assistance en se retenant au réducteur de toilettes!

⚠ AVERTISSEMENT! L'enfant laissé sans surveillance peut passer sa tête par le réducteur de toilettes par-dessus.

AVERTISSEMENTS! Ne placez jamais le réducteur de toilettes près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz). AVERTISSEMENTS! Le réducteur de toilettes ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou incomplet. AVERTISSEMENTS! Avant utilisation, assurez-vous si le réducteur est bien placé sur la cuvette des toilettes.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

De réducteur de toilettes pour bébé doit être nettoyé après chaque utilisation. Il peut être nettoyé avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec le savon. Ne pas utiliser d'eau de Javel ou des abrasifs, ainsi que un tissu abrasif ou une brosse pour éviter d'endommager. Après l'utilisation ou le nettoyage, essuyez le pot.

IT

MANUALE D'ISTRUZIONE del riduttore per bambini

Consultare le istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni ed il suo uso previsto.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso personale da parte dei bambini all'interno.

AVVERTENZE! La conformità ai requisiti di sicurezza. ATTENZIONE. Conservare le istruzioni per l'eventuale consultazione in futuro. Leggere attentamente.

⚠ AVVERTENZE! Non lasciare il bambino incustodito! Non permettere che i bambini giochino incustoditi del prodotto!

⚠ AVVERTENZA! Il carico massimo è di 25 kg.

AVVERTENZE! Il prodotto è destinato a bambini dai 24 mesi di età, che possono sedersi in modo indipendente, tenendi al riduttore del water!

⚠ AVVERTENZE! Il bambino lasciato incustodito può passare la sua testa attraverso il riduttore del water.

AVVERTENZE! Non collocare mai il riduttore in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas). AVVERTENZE! Non utilizzare il riduttore se è danneggiato o incompleto. AVVERTENZE! Prima dell'uso, assicurarsi che il riduttore è sistemato sul water in modo stabile.

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIKSGEBIED

Raadpleeg de handleiding voor het eerste gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn beoogde bestemming.

Het product is uitsluitend bestemd voor personelijk gebruik door kinderen binnenshuis.

WAARSCHUWINGEN! Overeenstemming met veiligheidseisen.
BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK! ZORGVUULDIG LEZEN!

⚠ WAARSCHUWINGEN! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter! Kleine kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING! Maximale totale belasting 25 kg.

WAARSCHUWINGEN! Het product is bestemd voor kinderen vanaf 24 maanden, die zelfstandig kunnen zitten, en zich vasthouden aan de WC-bril verkleiner!

⚠ WAARSCHUWING! Een kind zonder toezicht kan zijn hoofd door de WC-bril verkleiner stoken.

WAARSCHUWINGEN! De WC-bril verkleiner nooit in de buurt van open vuurhaarden of andere sterke warmtebronnen (zoals elektrische of gasradiatoren) plaatsen. WAARSCHUWINGEN! Gebruik de verkleiner niet, indien hij beschadigd of niet volledig is. WAARSCHUWINGEN! Voor gebruik controleer of de verkleiner stabiel op de WC-bril zit.

WC-bril verkleiner dient na elk gebruik te worden gereinigd. Het kan met milde huishoudelijke reinigingsmiddelen worden gereinigd, bijvoorbeeld met zepwater. Gebruik geen bleekwater of schuurmiddelen, en ook geen schuursponsjes of borstels om schade te voorkomen. Veeg na gebruik of reiniging WC-bril verkleiner droog.

NL

GEBRUIKSANWIJZING WC-bril verkleiner voor kinderen

Raadpleeg de handleiding voor het eerste gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn beoogde bestemming.

Het product is uitsluitend bestemd voor personelijk gebruik door kinderen binnenshuis.

WAARSCHUWINGEN! Overeenstemming met veiligheidseisen.
BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK! ZORGVUULDIG LEZEN!

⚠ WAARSCHUWINGEN! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter! Kleine kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING! Maximale totale belasting 25 kg.

WAARSCHUWINGEN! Het product is bestemd voor kinderen vanaf 24 maanden, die zelfstandig kunnen zitten, en zich vasthouden aan de WC-bril verkleiner!

⚠ WAARSCHUWING! Een kind zonder toezicht kan zijn hoofd door de WC-bril verkleiner steken.

WAARSCHUWINGEN! De WC-bril verkleiner nooit in de buurt van open vuurhaarden of andere sterke warmtebronnen (zoals elektrische of gasradiatoren) plaatsen. WAARSCHUWINGEN! Gebruik de verkleiner niet, indien hij beschadigd of niet volledig is. WAARSCHUWINGEN! Voor gebruik controleer of de verkleiner stabiel op de WC-bril zit.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Se debe limpiar Asiento de inodoro de cada uso. Se puede limpiar con productos de limpieza suaves de uso doméstico, por ejemplo, agua con jabón. No utilice lejía ni materiales abrasivos, tampoco paños abrasivos o cepillos para evitar daños. Después de la utilización o limpieza, se debe secar bien el asiento reductor para inodoros.

ES

INSTRUCCIÓN DE USO del asiento reductor para inodoros para niños

Consulte las instrucciones antes de usar el producto. El producto debe ser utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones y con su finalidad.

El producto es destinado únicamente para el uso personal de los niños en ambientes cerrados.

AVERTENCIAS! Cumple con los requisitos de seguridad.
ATENCIÓN. Guarde para consultas en el futuro. Lea cuidadosamente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡No deje a su niño solo! Los niños pequeños no pueden jugar sin la ayuda de un adulto!

⚠ ¡ADVERTENCIA! Carga máxima de 25kg.

¡ADVERTENCIA! ¡El producto es destinado para niños de 24 meses de edad que son capaces de sentarse solo y sostenerse en el asiento reductor!

⚠ ¡ADVERTENCIA! El niño dejado sin vigilancia puede colocar la cabeza por el asiento reductor.

¡ADVERTENCIA! Nunca coloque el asiento reductor cerca de una llama o de otras fuentes de calor fuertes (tales como calentadores eléctricos o de gas). ¡ADVERTENCIA! El asiento reductor no puede ser utilizado si está dañado o incompleto. ¡ADVERTENCIA! Antes de usarse, asegúrese de que el asiento reductor está firme y sobre el inodoro.

NÁVOD NA POUŽITÍ dětského záchodového prkénka

Před prvním použitím výrobku si prosím seznamte s návodem na jeho použití. Produkt by měl být používán pouze v souladu s návodem a svým určením.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití dětmi v interiérech.

UPOZORNĚNÍ! Shoda s bezpečnostními požadavky.
Upozornění. Uschovejte k pozdějšímu využití. Seznamte se podrobně s obsahem.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
Malé děti si nemohou hrát bez dozoru!

⚠ UPOZORNĚNÍ! Maximální nosnost sedátka je 25 kg.

UPOZORNĚNÍ! Produkt je určen pro děti starší 24 měsíců, které dokáží zcela samostatně sedět, a držet se sedátka!

⚠ UPOZORNĚNÍ! Dítě bez dozoru může záchodové prkénko přetáhnout přes hlavu.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte sedátko pobíž otevřeného ohně nebo ostatních silných zdrojů tepla (jako jsou elektrické nebo plynové radiátory). UPOZORNĚNÍ! Je-li sedátko/prkénko nebo poškozené sedátko, nesmí používat. UPOZORNĚNÍ! Před použitím ověřte, zda je sedátko stabilní umístěno na záchodové mísu.

PokynyproúdržbaUPOZORNĚNÍ!

Sedátko na toaletu vyčistěte po každém použití. Můžete čistit neagresivními čistícími prostředky, například houbou, jemným hadříkem. Ne užívejte bělidla ani materiálu abrasivos, tampoco paños abrasivos o cepillos para evitar daños. Po použití a čištění sedátko na toaletu osušte.

CZ

NÁVOD NA POUŽITIE detského záchodového prkienka

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom na jeho použitie. Výrobok by mal byť používaný iba v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený na súkromné použitie deťmi v interiéroch.

UPOZORNENIE! Shoda s bezpečnostnými požiadavkami.
POZOR. Schraňte za morebitnú kasnejšo uporabo. Natančno preberite.

⚠ UPOZORNENIE! Nikdar ne puščajte otroka brez samega nadzora! Majhni otroci ne smejo igrati brez nadzora s strani odraslih!

⚠ UPOZORNENIE! Maksimalna skupna obremenitev znaša 25 kg.

UPOZORNENIE! Izdelek je namenjen za otroke od 24 mesecev starosti, ki so zmožne samostojno sedeti, držeč se nastavka za WC školjko!

⚠ UPOZORNENIE! Otrok brez nadzora lahko vtakne glavo v nastavek za WC školjko.

UPOZORNENIE! Nikoli ne postavljajte nastavka v bližino vroč odprtega ognja ali drugih močnih toplotnih virov (kot električni ali plinski grelci). OPOZORILO! Nastavka se ne sme uporabljati, če je poškodovan ali nepopolno. OPOZORILO! Pred uporabo je treba preveriti, ali je sedalo stabilno ušlo na záchodové mise.

NAPUTAK ZA UPOTREBUNAVODIO

Nastavka za WC školjko za otroke je treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko je očistite z blagim čistilom vsakdanjega gospodinjstva, na primer, z gobo. Ne uporabljajte bel. Nepovoljno bělidla a abrazivnih sredstev, kot tudi brusnih krp in krtač, da bi preprečili poškodbe. Po uporabi ali čiščenju je treba nastavka za WC školjko za otroke osušiti, da bo suha.

SK

NAVODILA ZA UPORABO nastavka za WC školjko za otroke

Pred prvo uporabo izdelka si vzemite nekaj časa in preberite navodila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in njegovo namembnostjo.

Izdelek za otroke je namenjen le za zasebno rabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO! Skladnost z varnostnimi zahtevami.
POZOR. Shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Natančno preberite.

⚠ OPOZORILO! Nikoli ne puščajte otroka brez samega nadzora! Majhni otroci ne morejo igrati brez nadzora s strani odraslih!

⚠ OPOZORILO! Maksimalna skupna obremenitev znaša 25 kg.

OPOZORILO! Izdelek je namenjen za otroke od 24 mesecev starosti, ki so zmožne samostojno sedeti, držeč se nastavka za WC školjko!

⚠ OPOZORILO! Otrok brez nadzora lahko vtakne glavo v nastavek za WC školjko.

OPOZORILO! Nikoli ne postavljajte nastavka v bližino vroč odprtega ognja ali drugih močnih toplotnih virov (kot električni ali plinski grelci). OPOZORILO! Nastavka se ne sme uporabljati, če je poškodovan ali nepopolno. OPOZORILO! Pred uporabo je treba preveriti, ali je sedalo stabilno ušlo na záchodové mise.

NAPUTAK ZA UPOTREBUNAVODIO

Nastavka za WC školjko za otroke je treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko je očistite z blagim čistilom vsakdanjega gospodinjstva, na primer, z gobo. Ne uporabljajte bel. Nepovoljno bělidla a abrazivnih sredstev, kot tudi brusnih krp in krtač, da bi preprečili poškodbe. Po uporabi ali čiščenju je treba nastavka za WC školjko za otroke osušiti, da bo suha.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS gyerek WC ülőkéhez

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉSEK! Megfelelés a biztonsági előírásoknak.
FIGYELEM! Őrizze meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül! Kisgyermeknek tilos felügyelet nélkül a termék közelében játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Maximális teherbírás 25 kg.

FIGYELMEZTETÉSEK! A termék 24 hónaposnál idősebb életkorú gyermekek számára készült, akik képesek önállóan ülni, a gyerek WC ülőkét fogva!

FIGYELMEZTETÉS! A felügyelet nélkül hagyott gyerek a WC ülőkét a fejére húzhatja.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne állítsa az ülőkét nyílt láng vagy más hőforrás (pl. elektromos vagy gázkályha) közelébe. FIGYELMEZTETÉSEK! Ne használja a WC ülőkét, ha a termék hibás vagy hiányos. FIGYELMEZTETÉSEK! Használat előtt meg kell győződni arról, hogy a WC ülőke stabilan fekszik a WC ülőkén.

AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

A gyerek WC ülőkét minden használat után ki kell tisztítani. A kádat a háztartásban használt, enyhe tisztítószerekkel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem súrolószert, illetve dörzsszivacsot vagy kefét, hogy a kád ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a gyerek WC ülőkét szárazra kell törölni.

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detského sedadla na WC

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéru.

VÝSTRAHY! Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.
POZOR. Uchovajte na neskoršie použitie. Pozorne prečítajte.

VÝSTRAHY! Nenechávajte dieťa bez dozoru! Malé deti sa nemôžu hrať bez dozoru v blízkosti výrobku!

VÝSTRAHA! Maximálna záťaž je 25 kg.

VÝSTRAHY! Výrobok je určený pre detí od 24 mesiaca života, ktoré dokážu samostatne sedieť a pridržiavať sa sedadla na WC!

VÝSTRAHA! Dieťa ponechané bez dozoru môže prestrčiť hlavičku cez sedadlo na WC.

VÝSTRAHY! Nikdy neumiestňujte sedadlo v blízkosti otvorených zdrojov ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (takých, ako elektrické alebo plynové kúrenie). VÝSTRAHY! Sedadlo sa nesmie používať, v prípade že je poškodené alebo nekompletné. VÝSTRAHY! Pred použitím je treba sa presvedčiť, či je sedadlo na WC stabilné.

ČISTENIE A OŠETROVANIE:

Detského sedadla na WC je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ho čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidla ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné handry alebo kefy, aby ste nočník nepoškodili. Po použití a vyčistení je treba detského sedadla na WC utrieť dosucha.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детского сиденья для унитаза

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Соответствие требованиям безопасности. ВНИМАНИЕ. Сохранить для последующего использования. Внимательно прочитать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставлять ребенка без наблюдения! Маленьким детям запрещается играть без присмотра рядом с изделием!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимальная нагрузка - 25 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие предназначено для детей старше 2 лет, которые могут самостоятельно сидеть, держать за сиденье для унитаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Ребенок без присмотра взрослых может вставить голову в сиденье для унитаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Категорически запрещается размещать сиденье рядом с открытыми источниками огня или другими источниками тепла (например, электрические или газовые нагреватели). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Запрещается использовать сиденье, если оно повреждено или не полностью укомплектовано. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Перед использованием следует удостовериться в том, что она надежно размещена на унитазе.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

унитазн.сиденье горшок следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действий, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для скобления, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытереть сиденье для унитаза досуха.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE pentru reductor pentru capac de wc pentru copii

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile şi destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

AVERTISMENT! Conformitate cu cerințele de siguranțăstandardul de rezistență.
ATENȚIE. Păstrați pentru uz ulterior. Citiți cu atenție instrucțiunile.

AVERTISMENT! Nu lăsați copilul nesupravegheat! Nu lăsați copiii mici să se joace nesupravegheați în apropierea produsului!

AVERTISMENT! Sarcina maximă admisă este de 25 kg.

AVERTISMENT! Produsul este destinat pentru copii cu vârsta de cel puțin 24 luni care pot sta singuri ținându-se de reductorul pentru wc!

AVERTISMENT! Copiii nesupravegheați pot introduce capul prin reductorul pentru wc.

AVERTISMENT! Nu amplasați niciodată reductorul pentru capacul wc în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse puternice de căldură (precum încălzitoarele electrice sau pe gaz). AVERTISMENT! Nu folosiți reductorul pentru capacul wc în cazul în care este defect sau incomplet. AVERTISMENT! Înainte de utilizare trebuie să vă asigurați că reductorul pentru capacul wc este stabil pe vasul wc.

INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNTREȚINERE

Trebuie să pentru capac de wc după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicați, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori şi detergenți abrazivi, precum şi lavete sau perii abrazive pentru a preveni defectarea produsului. Ştergeți până la uscare după ce spălați sau pentru capac de wc.

HR

UPUTE ZA UPORABU dodatka za WC sjedalo za djecu

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

UPOZORENJA! Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima.
NAPOMENA. Zadržati za kasnije korištenje. Pročitajte pažljivo.

UPOZORENJA! Ne ostavljajte dijete bez nadzora! Mala djeca ne smiju igrati bez nadzora u blizini proizvoda!

UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje 25 kg.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts bērniem vecākiem par 24 mēnešiem, kuri ir spējīgi patstāvīgu sēdēt, turoties pie tualetes poda paliktņa!

BRĪDINĀJUMS! Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualetes poda paliktnī.

BRĪDINĀJUMS! Paliktni nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. BRĪDINĀJUMS! Paliktni nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. BRĪDINĀJUMS! Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārliecināties vai paliktnis ir stabili novietots uz tualetes poda.

UPUTE ZA NJEGU

Pēc katras lietošanas bērna tualetes poda paliktnis tīrīt. To var tīrīt ar mājsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualetes poda paliktnis noslaucīt līdz sausam.

LT

Vaikams skirtos klozeto sėdynės NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Susipažinkite su instrukcija prieš primą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ĮSPĖJIMAI! Atitinka saugos reikalavimams.
DĖMESIO. Laikyti vėlesniam naudojimui. Atidžiai perskaitykite.

ĮSPĖJIMAI! Nepalikite vaiko be priežiūros! Mažas vaikas negali be priežiūros žaisti šalia produkto.

ĮSPĖJIMAS! Maksimali apkrova tai 25 kg.

ĮSPĖJIMAI! Produktas skirtas vaikams nuo 24 mėnesių, kurie moka savarankiškai sėdėti, laikantis klozeto sėdynės!

ĮSPĖJIMAS! Vaikas paliktas be priežiūros gali perdėti galvą per klozeto sėdynę.

ĮSPĖJIMAI! Niekada nenaudokite sėdynės arti ugnies arba kitų šilumos šaltinių (tokių kaip elektros arba dujų radiatoriai). ĮSPĖJIMAI! Sėdynės negalima naudoti, jei ji sužalota arba nekompleksiška. ĮSPĖJIMAI! Prieš panaudojimą reikia įsitikinti, ar sėdynė stabiliai guli ant unitazo.

NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA

Klozeto sėdynės išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima jį valyti švelniomis valymo priemonėmis naudojamomis namuose, pvz. vanduo su muilu. Nenaudokite baliklio ar šveitiklių, taip pat šveičiamuojų audinių ar šepečių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo klozeto sėdynės sausau išvalyti.

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA bērna tualetes poda paliktnis

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS! Atbilstība drošības prasībām.
Uzmanību. Saglabāt turpmākai lietošanai. Uzmanīgi izlasīt.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu neatstāt bez uzraudzības! Mazi bērni nedrīkst bez uzraudzības spēlēties izstrādājuma tuvumā!

BRĪDINĀJUMS! Maksimālais noslogojums 25 kg.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts bērniem vecākiem par 24 mēnešiem, kuri ir spējīgi patstāvīgu sēdēt, turoties pie tualetes poda paliktņa!

BRĪDINĀJUMS! Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualetes poda paliktnī.

BRĪDINĀJUMS! Paliktni nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. BRĪDINĀJUMS! Paliktni nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. BRĪDINĀJUMS! Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārliecināties vai paliktnis ir stabili novietots uz tualetes poda.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Pēc katras lietošanas bērna tualetes poda paliktnis tīrīt. To var tīrīt ar mājsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualetes poda paliktnis noslaucīt līdz sausam.

FI

KÄYTTÖOHJEET WC-istuimen supistaja

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttötarkoituksensa mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS! Turvallisuusmääräyksien mukainen.
HUOM. Säilytä myöhempää käyttöä varten. Lue huolellisesti.

VAROITUS! Älä jätä lasta yksin! Pienet lapset eivät saa leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa!

VAROITUS! Suurin kuorma on 25 kg.

VAROITUS! Tuote on tarkoitettu 24 kuukauden ikäisille lapsille, jotka osaavat istua itsenäisesti pidetäen kiinni wc-istuimen supistajalta!

VAROITUS! Ilman valvontaa jätetty lapsi saattaa laittaa päänsä wc-istuimen supistajan läpi.

VAROITUS! Älä koskaan aseta wc-istuimen supistajaa avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle (kuten sähkö- tai kaasulämmittimet). VAROITUS! Supistajaa ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai puutteellinen. VAROITUS! Ennen käyttöä, varmista, että supistaja sijaitsee tukevasti wc-istuimella.

HUOLTOVINKIT

WC-istuimen supistajalla tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi. saippuavedellä. Älä käytä valkaisuaineita tai hankaavia aineita eikä hiontaliinoja tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen, WC-istuimen supistajalla on pyyhittävä kuivaksi.

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детска седалка за тоалетна чиния

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Съответствие с изискванията за безопасност.
ЗАБЕЛЕЖКА. Да се запази за следващо ползване. Да се прочете внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставяйте детето без надзор! Малките деца не бива да си играят в близост до продукта без надзор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимално натоварване 25 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Продуктът е предназначен за деца над 24 месечна възраст, които могат да седят самостоятелно, държейки се за седалката!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Оставеното без надзор дете може да пъхне главата си през отвора на седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никога не бива да поставяте детската седалка за тоалетна чиния в близост до открити източници на пламък или други силни източници на топлина (като електрически или газови радиатори). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не използвайте детската седалка за тоалетна чиния, ако е повредена или некомплектна. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Преди използване трябва да се уверите, че седалката е стабилно поставена върху тоалетната чиния.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДРЪЖКА

на детска седалка за тоалетна чиния чиния трябва да се почиства след всяко ползване. Можете да я почиствате с почистващи препарати, използвани в домакинството, например с вода и сапун. Не използвайте белина и абразивни почистващи средства, както и абразивни гъби или четки, за да избегнете увреждане на столчето. След използване или на детска седалка за тоалетна чиния на седалката чиния трябва да я избършете до сухо.

EE

Lapse tualettpoti istme KASUTUSJUHEND

Enne toote esmakordset kasutamist tutvu kasutusjuhendiga. Toodet tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning ruumisiseseks kasutamiseks.

HOIATUS! Vastavus turvalisuse nõuetele.
TÄHELEPANU. Hoia alles hilisemaks kasutamiseks. Loe hoolikalt läbi.

HOIATUS! Ära jäta last ilma järelevalveta! Väikelapsed ei tohi mängida toote läheduses ilma täiskasvanu järelevalveta!

HOIATUS! Toode on mõeldud lapsele maksimumkaaluga 25 kg.

HOIATUS! Toode on mõeldud lastele vanuses alates 24 kuud, kes oskavad iseseisvalt istuda, hoides tualettpoti istmest kinni!

HOIATUS! Ilma järelevalveta jäetud väikelaps võib pista pea läbi tualettpotiistmes oleva augu.

HOIATUS! Ära kunagi aseta tualettpotiistet lahtise leegi allikate ega muude tugevate soojusallikate (nagu nt elektri- või gaasiradiaator) läheduses. HOIATUS! Tualettpoti istet ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik. HOIATUS! Enne kasutamist tuleb veenduda, et iste püsib tualettpotil stabiilselt.

HOOLDUSJUHISED

Lapse tualettpoti pesta pärast iga kasutamist. Seda võib pesta mahedate puhastusvahenditega, nt seebiveega. Mitte kasutada pleegitus- ega lihvimisvahendeid, samuti poleerimislappe ega harju, et vältida kahjustumist. Pärast kasutamist või pesemist lapse tualettpoti kuivatada.